

לשכת ראש העיר

ח' באב התשס"ד

26 ביולי 2004

פרוטוקול ישיבת מליאת מועצת העירייה מס' 8 מיום 20.7.2004 שהתקיימה בחדר הישיבות בעירייה.

משתתפים:

ד"ר מוטי בריל, ראש העיר
מר דודי אוחנונה, מ"מ וסגן ראש העיר
מר איציק בנישתי, סגן ראש העיר
מר מקסים אוקנין, סגן ראש העיר
מר משה אדרי, חבר מועצת העיר
עו"ד לילך דמרי-ארביב, חברת מועצת העיר
מר סרגיי ביחובסקי, חבר מועצת העיר
מר מיכאל גינצל, חבר מועצת העיר
מר יוסי הובר, חבר מועצת העיר
מר דניאל טייב, חבר מועצת העיר
מר שמעיה טננבוים, חבר מועצת העיר
גב' טלי פלוסקוב, חברת מועצת העיר
מר דודו שי, חבר מועצת העיר
מר הלל שכנוביץ, חבר מועצת העיר

נוכחים:

מר ניר גולן, גזבר העירייה
גב' יהודית גלנץ, מנהלת מחלקת רווחה
מר ראובן דדוש, קב"ט העירייה
מר אבי עמר, מנהל מחלקת מים וביוב
מר מיכאל קוגן, מנהל מחלקת אחזקה
גב' איריס קוזלוביץ, עוזרת ראש העיר
מר מוטי קורוב, מנהל מחלקת ביצוע ותשתיות
מר אברהם שטרית, יו"ר וועד עובדים
גב' מרינה גלזר, חברת וועד עובדים
גב' סופי קליגמן, חברת וועד עובדים

חסר:

מר סמיון לוין, חבר מועצת העיר

רשמה הפרוטוקול:

גב' בלה לוי, מנהלת לשכת ראש העיר.

על סדר היום:

1. אינפורמציה.
2. אישור פרוטוקול מליאת מועצת העירייה מס' 7 מיום 8.6.2004 .
3. אישור פרוטוקול מליאת מועצת העירייה שלא מן המניין מיום 17.6.2004 .
4. אישור פרוטוקול וועדת הקצאות מס' 1 מיום 24.5.2004.
5. אישור פרוטוקול וועדת חינוך מס' 2 מיום 24.3.2004.
6. אישור סעיף מס' 2 בפרוטוקול וועדת כספים מס' 3 מיום 2.6.2004:
אישור דו"ח כספי רבעון 12/2003 (רצ"ב).
7. אישור חילופי גברי בוועדת בחינה (קטגוריה ב').
במקום: מר אבינעם ורבנר
יבוא: מר אריאל הירט - מנכ"ל העירייה.
8. החלטה על פיטורי מהנדס העיר מר אביב גל - בהסכמתו.
(בהתאם לסעיף 171 לפקודת העיריות).
9. אישור פתיחת חשבון עזר יעודי ע"ש הרשות המקומית בבנק אוצר השלטון המקומי להעברת כספים ממפעל הפיס למטרת "הקמת בית ספר שובו בערד שלב ב'".
10. אישור חילופי גברי בוועדת בניין ערים.
במקום: עו"ד לילך דמרי ארביב
יבוא: מר משה אדרי.
11. אישור חילופי גברי בוועדת כספים.
במקום: מר משה אדרי
יבוא: מר מיכאל גינצל.
12. אישור חילופי גברי בוועדה לענייני ביקורת.
במקום: מר מיכאל גינצל - יו"ר
תבוא: עו"ד לילך דמרי ארביב - יו"ר.
13. פרוטוקול ישיבת וועדת משנה לתכנון ובניה ערד מס' 337 מיום 8.2.2004 - לידיעה.
14. פרוטוקול ישיבת וועדת משנה לתכנון ובניה ערד מס' 338 מיום 21.3.2004 - לידיעה.
15. פרוטוקול ישיבת וועדת משנה לתכנון ובניה ערד מס' 339 מיום 2.5.2004 - לידיעה.

ראש העיר, ד"ר מוטי בריל, ברך את חברת מועצת העיר, גבי טלי פלוסקוב, ליום הולדתה במסגרת ילידי חודש יולי.

על סדר היום:

1. אינפורמציה.

ראש העיר ד"ר מוטי בריל דיווח:

א. המצב הכלכלי של עיריית ערד:

המצב הכלכלי של עיריית ערד מכתוב לנו בעצם את כל הפעילויות ואת כל חוסר הפעילויות והמצב נכון להיום הוא שהגענו לתחתית הבור.

בפגישה שהתקיימה לפני כחודש במשרד הפנים הפנה משרד הפנים את העירייה לבנקים על מנת ולברר האם תוכל העירייה לקבל הלוואה.

העירייה פנתה לבנק אוצר השלטון המקומי בבקשה להלוואה בגובה של 5 מיליון ש"ח. בנק אוצר השלטון אישר הלוואה לזמן ארוך בגובה 3.8 מליון ש"ח.

עפ"י הסיכום עם משרד הפנים על עיריית ערד לנקוט בצעדים של הקטנת הוצאות והגדלת הכנסות ובהתאם לכך יאושרו הלוואות ומענקים.

בישיבת המליאה שלא מן המניין אישרה המליאה העלאת הארנונה ב-5% כצעד מגדיל הכנסות ומול זה קיבלה העירייה מענק שר של 2 מיליון ש"ח, כנגד ההתחייבות להקטנת מצבת כח האדם. על סמך תוכנית ההבראה בשנת 2003, הייתה

העירייה

אמורה לקבל הלוואה של 5 מיליון ש"ח אולם בינתיים הממשלה העבירה חוק עוקף עיקולים שהקפיא את כל נושא הלוואות הבנקים בכל הרשויות. בעקבות החוק התנה בנק אוצר השלטון תנאי חדש ובו על מנת לקבל הלוואה על העירייה להציג תוכנית הבראה.

בשלב זה תוכנית ההבראה התעכבה, שר הפנים אישר לנו לרשום 10 מיליון ש"ח הכנסות עתידיות מתמר ואז הוכנה תוכנית הבראה והנושא נעצר. בשיחה שקיים אתמול עם מר גדעון בר-לב מנכ"ל משרד הפנים, שהבין את מצוקת ערד, אישר הרפרנט של העירייה, מר ראובן סלע, באופן עקרוני את תוכנית ההבראה שבסיכומו של עניין ישחררו כספים בצורה של מענקים והלוואות. תוכנית ההבראה מבוססת עפ"י דרישות משרד הפנים לאיזון המערכת. לאחר שתאושר התוכנית ע"י משרד הפנים תועבר לאישור המליאה.

מ"מ וסגן ראש העיר מר דודי אוחנונה:

תוכנית ההבראה מבוססת על התקציב שאושר במליאה בגרעון של 22 מיליון ש"ח וזה היה בסיס לדיון במשרד הפנים על איזון התקציב. לאחר האישור קיבלה עיריית ערד 5 מיליון ש"ח כמענק איזון כמו כן דרשנו כנגד פעולות שלנו לקבל 12 מיליון ש"ח בסופו של דבר אושר סכום של 10 מיליון ש"ח לאיזון התקציב.

לאחר משא ומתן התקבלה החלטת שר הפנים אל גבי רות יוסף לרשום בתקציב 10 מיליון ש"ח הכנסות ממקורות שהם לא שלנו בתקציב 2005 כנגד זה הועלתה הארנונה ב-5%, התייעלות בשכר עובדים וזאת לאיזון התקציב. שאר הפעולות הם מענקים והלוואות ממשרד הפנים ופריסת הלוואות קיימות. אין שום טעם להעביר אישור התוכנית למליאת מועצת העיר כל עוד משרד הפנים לא אישר התוכנית, כל הרשויות נוהגות כך. רק לאחר אישור התוכנית ע"י משרד הפנים וקבלת התנאים של משרד הפנים תועבר התוכנית לאישור המליאה. כרגע עיריית ערד עובדת עפ"י תקציב מאושר שאושר ע"י מועצת העיר.

חבר מועצת העיר מר מיכאל גינצל:

לדעתו צריך לשבת עם וועד העובדים בכל נושא פיטורי עובדים לפני שמגישים תוכנית למשרד הפנים.

ראש העיר ד"ר מוטי בריל:

החלק שמדבר על פיטורי עובדים נמצא בשיתוף פעולה, בהסכמה ובתיאום מוחלט עם וועד העובדים של עיריית ערד. החלק של ההסתדרות ייעשה אחרי שמשרד הפנים יגדיר את כל ההתניות.

חברי מועצת העיר מר אדרי משה, מר מיכאל גינצל, מר הלל שכנוביץ,

מר סרגיי ביחובסקי, מר יוסי הובר: התנגדו לדרך הפעולה של העירייה וסדר הפעולות באישור תוכנית ההבראה.

ראש העיר ד"ר מוטי בריל:

סיכם ואמר כי כל חבר מליאה המעוניין יוכל לקבל העתק המסמך שהוגש למשרד הפנים.

(ב) **מאבק ערד מול תמר** - במשך כחודש נוהל מאבק ציבורי. במהלך החודש היו ישיבות בכנסת ומספר אירועים ציבוריים. בישיבה האחרונה של וועדת הפנים מונתה וועדה בת 4 חברים שהיתה אמורה להושיב את 3 ראשי העיר - דימונה - ערד - מ. איזורית תמר לישיבת פשרה בנושא חלוקת הארנונה. לפני שבוע החליט שר הפנים שהוא לוקח על עצמו את עניין הפשרה. אתמול התקיימה פגישה בין השר לבין מר דב ליטבינוף ראש המועצה האיזורית תמר, אין לנו מידע מה נאמר, הנסיון הוא להגיע לפשרה בין שלושת הרשויות. וועדת הפנים החליטה שאם עד 2.8.2004 לא תתקבל החלטה לפשרה הולכים לחקיקה בנושא של חלוקת שטחים וארנונה.

2. אישור פרוטוקול מליאת מועצת העירייה מס' 7 מיום 8.6.2004 .

חבר מועצת העירייה מר סרגיי ביחובסקי: מבקש להוסיף את שם משפחתו של חבר מועצת העיר מר מיכאל גינצל בהצבעות לסעיף מספר 5 בפרוטוקול.

חבר מועצת העיר מר הלל שכנוביץ: מבקש להוסיף דבריו לפרוטוקול כדלהלן:

"מבקש להוסיף לפרוטוקול ישיבת המליאה מס' 7 את נימוקי בהצבעתי "נגד" המינוי של מר אריאל הירט לתפקיד מנכ"ל העירייה. הצבעתי איננה אישית אלא מתוך שיקול ענייני. לדעתי עירייה בסדר גודל כמו בערד איננה זקוקה למנכ"ל בעיקר בהתחשב במצוקה הכספית החמורה בה נמצאת העירייה כיום. מנהלי המחלקות הם אלה שנושאים באחריות הניהולית והכספית ואין צורך להעמיד מעליהם מנהל נוסף, דהיינו - מנכ"ל. הנחיית המדיניות בעירייה מתבצעת ע"י ראש העיר באמצעות סגניו, אשר מקבלים על כך שכר לצורך תאום בין המחלקות השונות בעירייה ניתן להסתפק במינוי תפקיד "מזכיר העירייה" שהינו בחצי עלות משכר מנכ"ל".

נערכה הצבעה:

<u>נ מ נ ע</u>	<u>נ ג ד</u>	<u>ב ע ד</u>
-----	-----	מוטי בריל דודו שי שמעיה טננבוים הלל שכנוביץ דודי אוחנונה איציק בנישתי מקסים אוקנין משה אדרי לילך דמרי ארביב סרגיי ביחובסקי מיכאל גינצל טלי פלוסקוב דניאל טייב יוסי הובר

החלטה מס' 2465/2004:

מליאת מועצת העיר אישרה פה אחד פרוטוקול מליאת מועצת העירייה מספר 7 מיום 8.6.2004 .

3. אישור פרוטוקול מליאת מועצת העירייה שלא מן המניין מיום 17.6.2004 .

נערכה הצבעה:

<u>נ מ נ ע</u>	<u>נ ג ד</u>	<u>ב ע ד</u>
-----	-----	מוטי בריל דודי אוחנונה איציק בנישתי מקסים אוקנין משה אדרי לילך דמרי ארביב סרגיי ביחובסקי מיכאל גינצל יוסי הובר דניאל טייב שמעיה טננבוים טלי פלוסקוב

דודו שי
הלל שכנוביץ

החלטה מס' 2466/2004:

מליאת מועצת העיר אישרה פה אחד פרוטוקול מליאת מועצת העירייה שלא מן המניין
מיום 17.6.2004 .

4. אישור פרוטוקול וועדת הקצאות מס' 1 מיום 24.5.2004.

נערכה הצבעה:

נ מ נ ע
שמעיה טננבוים

נ ג ד

ב ע ד
מוטי בריל
דודי אוחנונה
איציק בנישתי
מקסים אוקנין
משה אדרי
לילך דמרי ארביב
סרגיי ביחובסקי
מיכאל גינצל
יוסי הובר
דניאל טייב
טלי פלוסקוב
דודו שי
הלל שכנוביץ

החלטה מס' 2467/2004:

מליאת מועצת העירייה אישרה פרוטוקול וועדת הקצאות מס' 1 מיום 24.5.2004.

5. אישור פרוטוקול וועדת חינוך מס' 2 מיום 24.3.2004.

נערכה הצבעה:

<u>נ מ נ ע</u>	<u>נ ג ד</u>	<u>ב ע ד</u>
-----	-----	מוטי בריל דודי אוחנונה איציק בנישתי מקסים אוקנין משה אדרי לילך דמרי ארביב סרגיי ביחובסקי מיכאל גינצל יוסי הובר דניאל טייב שמעיה טננבוים טלי פלוסקוב דודו שי הלל שכנוביץ

החלטה מס' 2468/2004:

מליאת מועצת העירייה אישרה פה אחד פרוטוקול וועדת חינוך מס' 2 מיום 24.3.2004.

6. אישור סעיף מס' 2 בפרוטוקול וועדת כספים מס' 3 מיום 2.6.2004:
אישור דו"ח כספי רבעון 12/2003 (רצ"ב).

נערכה הצבעה:

<u>נ מ נ ע</u>	<u>נ ג ד</u>	<u>ב ע ד</u>
	-----	מוטי בריל דודי אוחנונה ----- איציק בנישתי מקסים אוקנין משה אדרי לילך דמרי ארביב סרגיי ביחובסקי מיכאל גינצל

יוסי הובר
דניאל טייב
שמעיה טננבוים
טלי פלוסקוב
דודו שי
הלל שכנוביץ

החלטה מס' 2469/2004:

מליאת מועצת העירייה אישרה פה אחד סעיף מס' 2 בפרוטוקול וועדת כספים מס' 3 מיום 2.6.2004: אישור דו"ח כספי רבעון 12/2003.

7. אישור חילופי גברי בוועדת בחינה (קטגוריה ב').
במקום: מר אבינעם ורבנר
יבוא: מר אריאל הירט - מנכ"ל העירייה.

נערכה הצבעה:

<u>נ מ נ ע</u>	<u>נ ג ד</u>	<u>ב ע ד</u>
סרגיי ביחובסקי	-----	מוטי בריל
יוסי הובר		דודי אוחנונה
הלל שכנוביץ		איציק בנישתי
		מקסים אוקנין
		משה אדרי
		לילך דמרי ארביב
		מיכאל גינצל
		דניאל טייב
		שמעיה טננבוים
		טלי פלוסקוב
		דודו שי

החלטה מס' 2470/2004:

מליאת מועצת העירייה אישרה חילופי גברי בוועדת בחינה (קטגוריה ב')
במקום: מר אבינעם ורבנר
יבוא: מר אריאל הירט - מנכ"ל העירייה.

8. החלטה על פיטורי מהנדס העיר מר אביב גל - בהסכמתו.
(בהתאם לסעיף 171 לפקודת העיריות).

נערכה הצבעה:

<u>נ מ נ ע</u>	<u>נ ג ד</u>	<u>ב ע ד</u>
משה אדרי	סרגיי ביחובסקי	מוטי בריל
מיכאל גינצל	יוסי הובר	דודי אוחנונה

הלל שכנוביץ

איציק בנישתי
מקסים אוקנין
לילך דמרי ארביב
דניאל טייב
שמעיה טננבוים
טלי פלוסקוב
דודו שי

החלטה מס' 2471/2004:

מליאת מועצת העירייה אישרה פיטורי מהנדס העיר מר אביב גל - בהסכמתו.
(בהתאם לסעיף 171 לפקודת העיריות).

9. אישור פתיחת חשבון עזר יעודי ע"ש הרשות המקומית בבנק אוצר השלטון המקומי להעברת כספים ממפעל הפיס למטרת הקמת "בית ספר שובו" בערד שלב ב'.

נערכה הצבעה:

<u>נ מ נ ע</u>	<u>נ ג ד</u>	<u>ב ע ד</u>
משה אדרי	סרגיי ביחובסקי	מוטי בריל
יוסי הובר		דודי אוחנונה
		איציק בנישתי
		מקסים אוקנין
		לילך דמרי ארביב
		מיכאל גינצל
		דניאל טייב
		שמעיה טננבוים
		טלי פלוסקוב
		דודו שי
		הלל שכנוביץ

החלטה מס' 2472/2004:

מליאת מועצת העירייה אישרה פתיחת חשבון עזר יעודי ע"ש הרשות המקומית בבנק אוצר השלטון המקומי להעברת כספים ממפעל הפיס למטרת הקמת "בית ספר שובו" בערד שלב ב'.

10. אישור חילופי גברי בוועדת בניין ערים.

במקום: עו"ד לילך דמרי ארביב

יבוא: מר משה אדרי.

חברת מועצת העיר עו"ד לילך דמרי ארביב: טוענת שלא זומנה לישיבת הסיעה שדנה בחילופי הגברי לפיכך החלטת הסיעה אינה חוקית.

היועצת המשפטית עו"ד מרב מירון: עפ"י בקשת ראש העיר ניתנה חוות דעת היועצת המשפטית לפיה היא אינה בעלת הסמכות לקבוע האם החלטת הסיעה התקבלה כדין

או

שלא כדין וקיים סימן שאלה האם כאן יש גורם שיכול לקבוע זאת, אולי ראש העיר הוא זה שצריך להשתכנע מעמדות הצדדים. בשורה התחתונה לא ברור האם יש כאן באמת החלטה של סיעה.

במצב רגיל סיעה מביאה החלטה שהתקבלה בהסכמה ואין בדרך כלל מצב שחבר הסיעה טוען שהחלטה לא התקבלה בהסכמה, לכן במצב הרגיל המליאה מאשרת את הצעת הסיעה, מבלי לבחון כיצד נתקבלה.

במסגרת הדיונים בנושא ובחילופי הדברים שהתקיימו בישיבה בהשתתפות:

מוטי בריל, יוסי הובר, משה אדרי, מיכאל גינצל, סרגיי ביחובסקי, הלל שכנוביץ, מרב מירון, לילך דמרי ארביב, דודי אוחנונה, מקסים אוקנין ולאחר שראש העיר ביקש מספר פעמים מחבר מועצת העיר מר מיכאל גינצל לשתוק ולתת את רשות הדיבור לחברים אחרים אמר ראש העיר: "תשתוק אתה לא יכול לפתוח את הגיורה שלך" לאחר מכן התנצל ראש העיר ואמר שהוא חוזר בו מדבריו אלה וציין כי יש סדר דיון שכל אחד מאיתנו מחוייב לה, יש נוהלים וסדר דין. כל חבר מליאה זכאי לדבר כשהוא מקבל את זכות הדיבור מיו"ר הישיבה ולא כל אחד מתפרץ מתי שהוא רוצה. מבקש מחבר המועצה לדבר כשניתנת לו הרשות ולסיים בתום הזמן שהוקצב לו.

היועצת המשפטית עו"ד מרב מירון: בתשובה לשאלות חברי המועצה: כשקמה חברת מליאה ואומרת שהחלטת סיעתה התקבלה שלא כדין, ומעלה סימן שאלה לגבי המכתב שמר גינצל הפנה לראש העיר, האם המכתב נכון או לא נכון יש להכריע האם מדובר אכן בהחלטה שהתקבלה בהתאם לנהלים. לא היועצת המשפטית של העירייה תכריע בשאלה זו, וייתכן כי מוסדות התנועה אליה משתייכת הסיעה הם המוסמכים להכריע בשאלה זו.

מכל מקום, לאור הטענות שהועלו ע"י חברת המועצה, עו"ד לילך דמרי ארביב המליאה לא יכולה לקבל כמובן מאליו את הטענה שזו הצעת סיעה ולהצביע עליה. לא המליאה תהיה בית המשפט שיפסוק האם זה היה כדין או לא היה כדין. גורם כל שהוא צריך להכריע בסוגיה הזו אך אין מקום להצביע על הנושא היום.

חבר מועצת העירייה מר משה אדרי: מבקש שירשם בפרוטוקול שהיועצת המשפטית של העירייה דורשת החלטת סיעה פוליטית ממועצת העיר כדין. רוצה בבקשה דוגמא של אחת מסיעות המליאה שהגישה החלטות סיעה לפני שהגישה את השמות. מעולם לא ביקשו דבר כזה.

אם לחבר סיעה יש הסתייגות בנושא לסיעה יש מוסדות על והיא יכולה לפנות לאגף המוניציפלי של סיעת הליכוד במדינת ישראל ולא לראש העיר או ליועצת המשפטית של העירייה. לדעתו היועצת המשפטית מתערבת פוליטית.

נערך דיון בו השתתפו: מוטי בריל, דודי אוהנונה, משה אדרי, מיכאל גינצל, סרגיי ביחובסקי, הלל שכנוביץ, מרב מירון, לילך דמרי ארביב, מקסים אוקנין, איציק בנישתי.

בתום הדיון ביקש חבר מועצת העירייה מר מיכאל גינצל להוריד הסעיפים 10-11 ו-12 מסדר היום.

הסעיף ירד מסדר היום.

11. אישור חילופי גברי בוועדת כספים.

במקום: מר משה אדרי

יבוא: מר מיכאל גינצל.

הסעיף ירד מסדר היום.

12. אישור חילופי גברי בוועדה לענייני ביקורת.

במקום: מר מיכאל גינצל - יו"ר

תבוא: עו"ד לילך דמרי ארביב - יו"ר.

הסעיף ירד מסדר היום.

13. פרוטוקול ישיבת וועדת משנה לתכנון ובניה ערד מס' 337 מיום 8.2.2004 - לידיעה.

פרוטוקול ישיבת וועדת משנה לתכנון ובניה ערד מס' 337 מיום 8.2.2004 -
הובא לידיעה.

14. פרוטוקול ישיבת וועדת משנה לתכנון ובניה ערד מס' 338 מיום 21.3.2004 - לידיעה.

פרוטוקול ישיבת וועדת משנה לתכנון ובניה ערד מס' 338 מיום 21.3.2003 -
הובא לידיעה.

15. פרוטוקול ישיבת וועדת משנה לתכנון ובניה ערד מס' 339 מיום 2.5.2004 - לידיעה.

פרוטוקול ישיבת וועדת משנה לתכנון ובניה ערד מס' 339 מיום 2.5.2004 -
הובא לידיעה.

ב ב ר כ ה ,

ד"ר מוטי בריל
ראש העיר

(מליאה 04) - מליאה מס 8 'ל-bela\bela\users\